



| Guía Docente          |   |                    |                |          |
|-----------------------|---|--------------------|----------------|----------|
| Datos Identificativos |   |                    |                | 2017/18  |
| Asignatura (*)        | Variedades do Inglés  | Código             | 613G03042      |          |
| Titulación            | Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios   |                    |                |          |
| Descritores           |   |                    |                |          |
| Ciclo                 | Período   | Curso              | Tipo           | Créditos |
| Grao                  | 1º cuatrimestre   | Cuarto             | Optativa       | 4.5      |
| Idioma                | Inglés  |                    |                |          |
| Modalidade docente    | Presencial  |                    |                |          |
| Prerrequisitos        |   |                    |                |          |
| Departamento          | Letras  |                    |                |          |
| Coordinación          | Nuñez Punte, Carolina   | Correo electrónico | c.nunez@udc.es |          |
| Profesorado           | Nuñez Punte, Carolina   | Correo electrónico | c.nunez@udc.es |          |
| Web                   |   |                    |                |          |
| Descrición xeral      | Estudo das numerosas e complexas manifestacións da lingua inglesa, agás as consideradas estándar. |                    |                |          |

| Competencias / Resultados do título |  |
|-------------------------------------|--|
| Código                              | Competencias / Resultados do título  |
| A1                                  | Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.   |
| A2                                  | Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.   |
| A6                                  | Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua inglesa.   |
| A9                                  | Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa.   |
| A11                                 | Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.   |
| B1                                  | Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.   |
| B2                                  | Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas.   |
| B3                                  | Adquirir capacidade de autoformación.  |
| B4                                  | Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.   |
| B6                                  | Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.   |
| B7                                  | Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.  |
| B8                                  | Apreciar a diversidade.  |
| C2                                  | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.  |
| C4                                  | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. |

| Resultados da aprendizaxe |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Resultados de aprendizaxe | Competencias / Resultados do título |
|                           |                                     |



|   |     |    |    |
|---|-----|----|----|
| Durante e (especialmente) ao final do curso, espérase que os/as estudantes saiban:  | A1  | B1 | C2 |
|   | A2  | B2 | C4 |
| -Achegarse ao mundo das variedades lingüísticas e culturais da lingua inglesa desde un punto de vista ético e poscolonial   | A6  | B3 |    |
|   | A9  | B4 |    |
| -Analizar os aspectos socioculturales, políticos, económicos e militares que rodean a expansión da lingua inglesa e as súas consecuencias (por exemplo, o capitalismo, o colonialismo, a globalización, a emigración, etc.) | A11 | B6 |    |
|   |     | B7 |    |
|   |     | B8 |    |
| -Localizar as rexións xeográficas e/ou países de devanditas variedades de inglés en todo o mundo  |     |    |    |
| -Coñecer as principais características culturais das rexións e/ou países mencionados (a historia, a literatura, a relixión, os costumes, etc.)  |     |    |    |
| -Identificar o fonolóxico, morfolóxico, léxico e as características dos acentos e dialectos do inglés   |     |    |    |
| -Recoñecer variedades de inglés en torno xénero, clase, idade, orixe étnica, profesión, etc.  |     |    |    |
| -Falar elocuentemente e escoitar con respecto dentro e fóra de clase  |     |    |    |
| -Ler e escribir de forma crítica e creativa   |     |    |    |

| Contidos   |          |
|--|----------|
| Temas  | Subtemas |
| 1. Introducción  |          |
| 2. Conceptos básicos: acento, argot, bilingüismo, crioulo, dialecto, diglosia, idiolecto, xerga, pidgin, rexistro, etc.                        |          |
| 3. O inglés da raíña, o inglés da BBC, etc. Pode unha persoa ou unha corporación posuír unha lingua? O inglés británico estándar como dialecto |          |
| 4. O inglés en Gran Bretaña e Irlanda (variedades de Londres; inglés de Escocia; Wenglish; Norte, Sur e área central de Inglaterra)            |          |
| 5. O inglés na América (General American; inglés afro-americano; Canadá; inglés Chicano; crioulo de Louisiana; o Caribe)                       |          |
| 6. O inglés en África (Nixeria, Gana, Liberia, Camerún, Sudáfrica)   |          |
| 7. O inglés en Asia e Oceanía (India; Australia; Nova Zelandia; o inglés do pobo Maorí; pidgin de Illas Solomon)                               |          |
| 8. Outras variedades segundo clase, xénero, idade, etnia, profesión (e.g. o inglés académico)  |          |
| 9. Conclusións e feedback  |          |



| Planificación          |                                   |   |                         |              |
|------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas  | Competencias / Resultados         | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Lecturas               | A1 A2 A10 A17 A19<br>A20 B8 C6 C7 | 16                                      | 27                      | 43           |
| Obradoiro              | A6 A9 A11 A15                     | 16                                      | 16                      | 32           |
| Traballos tutelados    | A14 B1 B2 B3 B6 B7<br>B9 C5       | 2.5                                     | 24                      | 26.5         |
| Presentación oral      | B4 B5 B10 C2 C3 C4<br>C8          | 0.5                                     | 10                      | 10.5         |
| Atención personalizada |                                   | 0.5                                     | 0                       | 0.5          |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías        |  |
|---------------------|--|
| Metodoloxías        | Descrición   |
| Lecturas            | Son un conxunto de textos e documentación escrita que se recolleron e editaron como fonte de profundización nos contidos traballados.  |
| Obradoiro           | Modalidade formativa orientada á aplicación de aprendizaxes na que se poden combinar diversas metodoloxías/probas (exposicións, simulacións, debates, solución de problemas, prácticas guiadas, etc) a través da que o alumnado desenvolve tarefas eminentemente prácticas sobre un tema específico, co apoio e supervisión do profesorado.  |
| Traballos tutelados | Metodoloxía deseñada para promover a aprendizaxe autónoma dos estudantes, baixo a tutela do profesor e en escenarios variados (académicos e profesionais). Está referida prioritariamente ao aprendizaxe do ?cómo facer as cousas?. Constitúe unha opción baseada na asunción polos estudantes da responsabilidade pola súa propia aprendizaxe. Este sistema de ensino baséase en dous elementos básicos: a aprendizaxe independente dos estudantes e o seguimento desa aprendizaxe polo profesor-titor. |
| Presentación oral   | Intervención inherente aos procesos de ensino-aprendizaxe baseada na exposición verbal a través da que o alumnado e profesorado interactúan dun modo ordenado, propoñendo cuestións, facendo aclaracións e expoñendo temas, traballos, conceptos, feitos ou principios de forma dinámica.  |

| Atención personalizada                   |   |
|--|---|
| Metodoloxías                             | Descrición  |
| Presentación oral<br>Traballos tutelados | Estamos a disposición dos estudantes no nosos despachos nas horas de titoría, como tamén a través do teléfono e o correo electrónico. |

| Avaliación   |                           |            |               |
|--------------|---------------------------|------------|---------------|
| Metodoloxías | Competencias / Resultados | Descrición | Cualificación |
|              |                           |            |               |



|                   |                                   |   |    |
|-------------------|-----------------------------------|---|----|
| Presentación oral | B4 B5 B10 C2 C3 C4<br>C8          | <p>Haberá dúas presentacións orais:</p> <p>I. Unha presentación INDIVIDUAL durante a CLASE PRÁCTICA (5%): A presentación individual segue o formato estándar e consiste en facer unha análise práctica da variedade inglesa que queirades--por exemplo, sobre as características fonéticas e/ou gramaticais dunha canción en inglés non estándar</p> <p>II. Un VÍDEO-PROXECTO en GRUPO (10%): O formato do vídeo-proxecto en grupo (3-9 estudantes) é máis libre, sempre e cando os estudantes imiten RESPECTUOSAMENTE un acento inglés non estándar durante a presentación. Ao contrario do resto de actividades, facer ou non este project é opcional para aprobar o curso.</p> <p>IMPORTANTE: Non se pode repetir variedade na presentación, o project e o traballo escrito?é dicir que, en total, traballaredes polo menos sobre 4 variedades diferentes. O resto dos detalles serán explicados en clase.</p> | 15 |
| Obradoiro         | A6 A9 A11 A15                     | <p>Os talleres ou clases prácticas terán lugar no aulanet. Teredes que ler, escoitar e analizar textos en diferentes variedades do inglés, moitos deles audiovisuales. As/as estudantes terán que aportar as súas análises e comentarios unhas veces en PAPEL e outras no FORO de MOODLE; as vosas notas nesta sección dependerán do traballo que fagades presencialmente na aula.</p> <p>Os/as alumnos/as que non aproben a avaliación continua das prácticas poderán facer un exame práctico en xaneiro.</p>  | 25 |
| Lecturas          | A1 A2 A10 A17 A19<br>A20 B8 C6 C7 | <p>Nos grupos grandes, á parte de explicar a TEORÍA, fareivos preguntas sobre a/s LECTURA/S da semana; ao comezo do cuadrimestre, deixarei unha COLECCIÓN de lecturas en Moodle. Aínda que as lecturas son maiormente sobre lingua e literatura, proveireivos de información sobre historia, cultura, xeografía e outros detalles correspondentes aos lugares en que se fala cada variedade do inglés.</p> <p>IMPORTANTE: só terase en conta a participación daqueles e aquelas estudantes que demostren REALMENTE ter feito unha lectura concienciada dos textos.</p> <p>Os/as estudantes que non aproben a avaliación continua das lecturas poderán facer un exame sobre as mesmas na convocatoria de xaneiro.</p>  | 40 |



|                     |                             |  |    |
|---------------------|-----------------------------|--|----|
| Traballos tutelados | A14 B1 B2 B3 B6 B7<br>B9 C5 | <p>Haberá dous traballos tutelados:</p> <p>I. ENSAIO COMPARATIVO (12%): Teredes que escribir un ensaio comparativo sobre dous ou máis variedades do inglés non estándar. As variedades que elixades non poden coincidir nin coa da exposición oral individual nin coa do project (vid. abaixo). Os traballos estarán escritos en estilo MLA--unha variedade de escritura académica que se explicará en clase, xunto co resto dos requisitos.</p> <p>Corrixirei os vosos traballos e mandarévolos por e-mail. A continuación, teredes que reescribilos seguindo as miñas indicacións e volver enviarnos. A nota obtida só será efectiva tras dita reescritura.</p> <p>II. RECENSIÓN CRÍTICA (8%): Colgarei un artigo en Moodle de teoría xeral sobre variedades do inglés (ex. ecoloxía lingüística). Cara mediados/finais de decembro, teredes que escribir unha recensión de dúas partes: un RESUMO do artigo e un COMENTARIO CRÍTICO que relacione os contenidos do mesmo cos tratados en clase. O resto das directrices serán explicadas durante o curso.</p> | 20 |
|---------------------|-----------------------------|--|----|

Observacións avaliación



-Para aprobar o curso, os e as estudantes terán que sacar (polo menos) un 5 en todas as partes avaliadas (lecturas, obradoiro, ensaio, recensión e presentación oral individual) e (polo menos) un 5 na nota final. Como di arriba, facer o vídeo-proxecto en grupo non é obrigatorio para aprobar a asignatura--ainda que, de facelo, valerá 1 punto.

-O meu método docente baséase na AVALIACIÓN CONTINUA, que ten en conta: a participación nas clases teóricas para demostrar a vosa comprensión das lecturas, os exercicios audiovisuais das clases prácticas, un ensaio, unha recensión e dúas presentacións orais. Se aprobades estas tarefas e a vosa cualificación final é 5 ou máis, teredes aprobado o curso--dareivos esta información cara a finais de decembro.

-XANEIRO: Os e as estudantes que non aproben as partes de LECTURA e CLASES PRÁCTICAS poderán recuperalas en xaneiro. Polo tanto, no día oficial de exame, terán que completar dúas tarefas: 1) EXAME coa coordinadora en torno ás lecturas do curso; 2) EXERCICIOS AUDIOVISUAIS baseados nos materiais das clases prácticas.

-XULLO: Os e as estudantes que non aproben os apartados de TRABALLOS TUTELADOS e PRESENTACIÓN ORAL terán que (re)hacerlos para a data oficial da oportunidade de xullo. Dado que non haberá clases, as presentacións terán QUE SER GRAVADAS e enviadas á coordinadora. O resto das partes serán examinadas como en xaneiro.

-En caso de folga de profesores/as, se fose necesario, a profesora proverá aos/ás estudantes con material didáctico a través de Moodle. En caso de folga de estudantes, a profesora podería pedir aos estudantes que realicen unha tarefa equivalente ao traballo de clase.

-Os/as estudantes deben entregar as tarefas nas datas convidadas. Só aceptaranse traballos entregados con atraso se son acompañados dun xustificante oficial (por exemplo, debido a un problema médico).

-Un ensaio que mostre signos de plaxio será cualificado cun 0.

-Tanto en xaneiro coma en xullo, os/as estudantes que non cumpran co 50% dos requisitos serán cualificados/as como Non presentados/as.

-O estudiantado ao que se concedeu a dispensa académica, segundo especifícase na normativa universitaria, será avaliado en calquera das dúas oportunidades de acordo cos criterios aplicados na segunda oportunidade.

-Os/as estudantes que acudan á convocatoria extraordinaria de decembro serán avaliados/as de acordo cos criterios especificados para a oportunidade de xullo.



|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Bibliografía básica</b>         | <p><b>Bibliografía básica</b> Ahmad, Dohra, ed. Rotten English: A Literary Anthology. Norton &amp; Co., 2007. Cheshire, Jenny. English Around the World: Sociolinguistic Perspectives. Cambridge University Press, 1991. Crystal, David. English as a Global Language. Cambridge University Press, 2003. Freeborn, Dennis, et al. Varieties of English: An Introduction to the Study of a Language. Macmillan, 1993. Graddol, David, Dick Leith, and Joan Swann. English: History, Diversity and Change. Open University, 1996. Hickey, Raymond, ed. Legacies of Colonial English: Studies in Transported Dialects. Cambridge University Press, 2004. Hughes, Arthur, Peter Trudgill, and Dominic Watt. English Accents and Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of British English. Hodder Arnold, 2005. Kortmann, Bernd, et al. A Handbook of Varieties of English. 2 Vols. and CD. Mouton de Gruyter, 2004. Krach, Braj B., Yamuna Kachru, and Cecil L. Nelson, eds. The Handbook of World Englishes. Blackwell, 2006. Schneider, Edgar. Postcolonial English: Varieties Around the World. Cambridge University Press, 2007. Seoane, Elena, and Cristina Suarez-Gomez, eds. World Englishes: New Theoretical and Methodological Considerations. John Benjamins, 2016.</p> <p><b>Filmografía básica</b> The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert. Dir. Stephan Elliot. Perf. Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pierce, etc. Gramercy Pictures, 1994. Bend It like Beckham. Dir. Gurinder Chadha. Perf. Parminder Nagra, Keira Knightley, etc. 20th Century Fox, 2002. Keeping Up Appearances. Dir. Harold Snoad. Perf. Patricia Routledge, Clive Swift, etc. BBC, 1990-1995. My Fair Lady. Dir. George Cukor. Perf. Audrey Hepburn, Rex Harrison, etc. Warner Bros, 1964. Monsoon Wedding. Dir. Mira Nair. Perf. Vasundhara Das, Vijay Raaz, etc. Mirabai Films, 2001. Real Women Have Curves. Dir. Patricia Cardoso. Perf. America Ferrera, Lupe Ontiveros, etc. HBO, 2002. Websites básicas The Routes of English. BBC Radio 4. n.d. <a href="http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/">http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/</a>. 29 June 2016. Worldwide Accents of English. Gabrielle Azzaro. 2000. <a href="http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html">http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html</a>. 29 June 2016.</p> |
| <b>Bibliografía complementaria</b> |   |

### Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

**Observacións**

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías